



# Eurocopter EC 145 REGA

A 04492-0389

©2005 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN GERMANY



## Eurocopter EC 145 REGA

Die EC 145 ist ein leichter zweimotoriger Hubschrauber der in Zusammenarbeit von Eurocopter und der japanischen Firma Kawasaki Heavy Industries unter der Bezeichnung BK 117C-2 entwickelt wurde. Dabei war die BK 117C-1 - die von diesen Firmen bereits in Kooperation gebaut wurde - das Ausgangsmuster für einen neuen Hubschrauber der besonders die Ansprüche der französischen Sécurité Civile (Zivilschutz und SAR) erfüllen sollte die nach einem Nachfolger für die bisher verwendeten Typen suchte. (siehe Revell Bausatz 04481) Aus dem internationalen Wettbewerb ging im Dezember 1997 die als EC 145 bezeichnete Maschine als Sieger hervor und am 23. Juli 1998 wurden die ersten 32 Maschinen von der Sécurité Civile bestellt. (Sie können aus einem anderen Revell-Bausatz gebaut werden.) Gegenüber der BK 117C-1 hat die EC 145 einen neuen Rumpf mit einer geräumigeren Kabine. Teile der Elektronik, der Heizung und der Avionik zur Flugsteuerung und Navigation basieren ebenso auf Bauteilen und Erfahrungen mit der EC 135, wie auch das neue Hauptrotorsystem das mit den optimierten Profilen der Rotorblätter mehr Auftrieb bringt und zugleich wesentlich weniger Fluglärm erzeugt. Ein weiterer Vorteil der neuen Rotorblätter an der EC 145 sind wesentlich geringere Vibratoren und eine um 25% größere Reichweite. Die EC 145 ist für Blindflug zugelassen und kann wahlweise mit einem oder mit zwei Piloten betrieben werden. Beim Internationalen Luftfahrtsalon in Le Bourget im Juni 2001 wurde die EC 145 zum ersten Mal der Öffentlichkeit vorgestellt und bei dieser Gelegenheit bestellte auch der schweizerische Luftrettungsdienst REGA seine ersten EC 145. Die Rega wurde am 27. April 1952 von dem Arzt Dr. Rudolf Bucher innerhalb der SLRG - Schweizerische Lebensrettungsgesellschaft gegründet - zu einem Zeitpunkt als Luftrettung für die meisten noch ein utopische Unterfangen war. Seit ihr hat man bei Rega für eine ganze Reihe weiterer Meilensteine gesorgt. 1957 stellten man den ersten Hubschrauber - eine Bell 47J in Dienst, die im Wallis von dem berühmtesten Rettungspiloten Hermann Geiger geflogen wurde. Im Juni 1973 kaufte sie als weltweit erster ziviler Rettungsdienst eine Learjet 24D „Henri Dunant“ als Ambulanz-Jet - nachdem man bereits 1960 mit einer gemieteten Piaggio P 166 die ersten Rückflugflüge verunfallter Schweizer begonnen hatte. Im November 1973 nahm man mit der Bo 105C den ersten Ambulanzhubschrauber mit zwei Triebwerken in Dienst der auf dem Dach des Zürcher Kinderspitals stationiert wurde und bald wegen seines ständigen Einsatzes als Transporter für Risiko-Neugeborene in Isoletten („Brutkästen“) den Spitznamen „Babybel“ erhielt. Am 12. Dezember 2002 erhielt die Rega bei Eurocopter in Donauwörth die ersten ihrer fünf EC 145. Markierungen für alle diese fünf Maschinen liegen dem REVELL - Bausatz bei. Die EC 145 der REGA sind in Basel (seit 12. 3. 2003), Lausanne (seit 4.4.2003), Bern (30.6. 2003) und Zürich-Dübendorf (seit 23. Oktober 2003) im Einsatz. Dabei spielt die EC 145 der Rega Basis Zürich-Dübendorf eine besondere Rolle da sie sehr oft für Patiententransporte nach und von Deutschland eingesetzt wird. Die fünfte EC 145 dient als Reservemaschine, kann aber auch jederzeit zusätzlich eingesetzt werden.

### EC 145 Technische Daten:

Rumpflänge	10,19 m
Länge über alles	13,03 m
Breite über alles	3,12 m
Rumpfbreite	1,85 m
Höhe über alles	3,96 m
Hauptrotor Durchmesser	11,0 m
Heckrotor Durchmesser	1,96 m
Kabinenhöhe	3,45 m
Kabinenhöhe	1,27 m
Triebwerke	2 x Turbomeca Arriel 1E2
Startleistung	2 x 771 WPS
Leergewicht	1 742 kg
Außenlast max.	1 500 kg
Rettungswinde	max. 270 kg, Seillänge 90 m
Kraftstoff max.	864 Liter
Startgewicht max.	3 550 kg
Reisegeschwindigkeit	250 km/h
Höchstgeschwindigkeit	268 km/h
Dienstgipfelhöhe	5 485 m
Reichweite	670 km
Einsatzdauer	3h 30 min
Besatzung - Rega	1 Pilot und 1 Rettungssanitäter, sowie ein Arzt 1 Trage sowie ein freier Sitz

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.  
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.  
Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.  
Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.  
Mallit Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. valmistama ja omaiskuuta. Laittonaan kopiointia tullessa puuttumaan oikeudellisiin toimin.  
Formen er produzert og eies av Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Etterligning uten tillatelse vil bli gjentatt for rettslig følge.  
Produkcija je prava vlasništvo firmy Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Nelegajte podrabijanje jest zabronjeno pod odgovodnošću zadovojenja.  
Model, Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. firmasının mülkiyet altında inad edilmişdir. Kanunu aykırı takiller mahkemece takip edilecektir.  
A forma é original do Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. A jogalement utánpókát és hamisítványokat birtoklág időszak, jólözik.

## Eurocopter EC 145 REGA

The EC 145 is a light twin-engine helicopter that was developed under the designation BK 117C-2 by Eurocopter in collaboration with the Japanese firm Kawasaki Heavy Industries. The BK 117C-1 that had already been built by the same two firms co-operation (see Revell model kit 04481) was the predecessor of this new helicopter, which would meet the requirements of the French Sécurité Civile (Civil Protection and Search and Rescue), who were looking for a successor to the previous types used. The winner in the international tendering procedure in December 1997 was the machine designated the EC 145 and on 23rd July 1998 the first 32 machines were ordered by the Sécurité Civile. (They can be built with another Revell model kit). Compared with the BK 117C-1 the EC 145 had a new fuselage with a more spacious cabin. Parts of the electronics, the heating and the flight control and navigation avionics were based on components used and experience gained with the EC 135, as was the new main rotor system with improved rotor blade profiles that gave more lift at the same time as it generated considerably less noise. Another advantage of the new rotor blades of the EC 145 is a considerable reduction in vibrations and a 25% increase in range. The EC 145 is certified for blind flight and can be operated by one or two pilots. The EC 145 was shown to the public for the first time at the International Air Show at Le Bourget in June 2001, when REGA the Swiss air rescue service ordered its first EC 145. The REGA was founded on 27th April 1952 by Dr Rudolf Buckler within the SLRG - Swiss Life Saving Company - at a time when air rescue for the most part was still a Utopian dream. Since then the REGA has passed a whole series of other milestones. In 1957 their first helicopter - a Bell 47J went into service and was flown at Valais by the most famous rescue pilot Hermann Geiger. In June 1973, they were the first civil emergency service in the world to buy a Learjet 24D "Henri Dunant" as an ambulance - as far back as 1960 they had begun their first flights to pick up Swiss people who had had accidents in a rented Piaggio P 166. In November 1973, the first twin-engined ambulance helicopter the Bo 105C went into service and was stationed on the roof of the Zürich children's hospital. Due to its permanent availability it was soon being used as a transporter for at-risk newborn babies in incubators and gained the nickname "Babybel". On 12th December 2002 the REGA received the first of their five EC 145s from Eurocopter in Donauwörth as an ambulance - as far back as 1960 they had begun their first flights to pick up Swiss people who had had accidents in a rented Piaggio P 166. In November 1973, the first twin-engined ambulance helicopter the Bo 105C went into service and was stationed on the roof of the Zürich children's hospital. Due to its permanent availability it was soon being used as a transporter for at-risk newborn babies in incubators and gained the nickname "Babybel". On 12th December 2002 the REGA received the first of their five EC 145s from Eurocopter in Donauwörth as an ambulance - as far back as 1960 they had begun their first flights to pick up Swiss people who had had accidents in a rented Piaggio P 166. The REGA EC 145s have been in use at Basel (since 12.3.2003), at Lausanne (since 4.4.2003), at Bern (since 30.6.2003) and at Zürich-Dübendorf (since 23.10.2003). The EC 145 at the REGA base at Zürich-Dübendorf plays a special role as it is very often used to transport patients to and from Germany. The fifth EC 145 serves as a stand-by that can also be used at any time.

### Technical data:

Fuselage length	10.19 m
Overall length	13.03 m
Overall width	3.12 m
Fuselage width	1.85 m
Overall height	3.96 m
Main rotor diameter	11.0 m
Tail rotor diameter	1.96 m
Cabin length	3.27 m
Cabin height	1.27 m
Engines	2 x Turbomeca Arriel 1E2
Take-off power	2 x 770 shp
Weight empty	1,742 kg
Max. external load	1,500 kg
Rescue winch	max 270 kg, cable length 90 m
Max. fuel capacity	864 litres
Max. take-off weight	3,550 kg
Cruising speed	250 km/h
Max. speed	268 km/h
Service ceiling	5,485 m
Range	670 km
Operating time	3 hr 30 min
Crew - REGA	1 pilot and 1 paramedic plus a doctor 1 stretcher and one free seat

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.  
Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.  
Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.  
Modello tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Copias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.  
Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Enligt lagen om upphovsrätt.  
Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagses.  
Модель изготовлена и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.  
Tívat vytvárané a vlastní Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Právnické kopie budou postupovat soudní cestou.  
Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Nelegalne kopije bodo pravno kažnjene.

## Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

**D:** Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier andrücken.

**NL:** OGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en aan de lucht drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dun opbrengen. Chrom en verf van de lijmlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitnissen in ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloepapier aandrukken.

**GB:** ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); elastic, plakband, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F:** ATTENTION: lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; nettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

**E:** ¡ATENCIÓN! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromo y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel seco.

**I:** ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollettone da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomanica. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Tagliere chrome e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S: OBS:** Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numrerad (1). V g beakta följd-en i sammansättningstegen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna ren (2), gummirör, tejp och klädhypy för att hålla samman de limmde detaljerna (3). Rengör plastdetaljerna en en mild tvättmedel-lösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klister dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torra igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekal motivet enkelt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

**DK: BEMÄRK:** Inden sammensættningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rakkefølgen af monteringsinstruktionerne skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrøftning af delene (2); gummidæk, tape og tøjklammer til at holde de klæbende (3) enkeltdele sammen. Plastikdele renses i en mild såpevand og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensættningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og doppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med läskpapir.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαιρί και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθειρωτικό δίάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρχει καλύτερη πρόσφαση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλαμα, ελέγχετε αν ταυτίζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλεύτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμιο και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε έχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο ομαδεμένο σημείο και πιέστε το με το στουπόχαρτο.

## Read before you start!

**N:** OBS! Les neye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringsinstrukasjonene. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummidæk, tape og klestiklærer for å holde sammen limede enkeldelene (3). Rengjør plastdelene i mild såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For prømalingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene av for fjerne fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapir.

**P: ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a rebordo das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passarcola nas peças quando ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

**HUOMIO:** Lue rakennushojeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitavat työkalut: Veitsi ja vilja osien ylimmäistäisen purseitten poistamiseen (2); kuminuova, teippi ja pyykiäpikko yhteenliittymäisen osien paikallainpäätämisestä (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuaineella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiaan; levitä liimaan ja siirtokuvan takaosan pinnalle. Maalaus pienet osat ennen kuin irrotat ne pilimäistästä (4) (5). Anna maalin ja siirtokuvan takaosan tikkat kokoonpanaan. Leikkaa jokainen siirtokuvat erikseen ja anna niiden kuivua noin 20 sekunnissa. Irrota kuvio paperista ja käännä sen sijaintipaikkaan ja kuivaa se.

**RUS:** Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, склейка лента и зажимы для сушки белья для приклейки склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклейванием проверить, подходят ли детали; чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклейванием проверить, подходят ли детали; чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклейванием проверить, подходят ли детали; чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

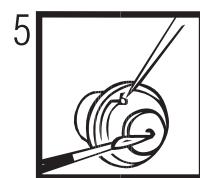
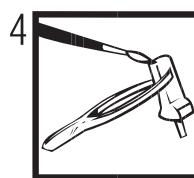
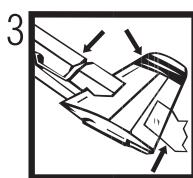
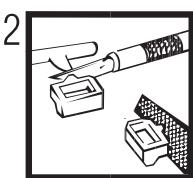
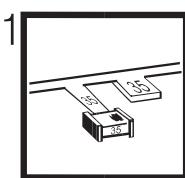
**PL:** UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz piłnik do usunięcia zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wyjmij plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyź na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepnosć farby oraz kalkomanii. Sprawdź przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić kolor i przekładnię z jednym z ram (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Sągnąć motywów z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć biułką.

**TR: DİKKAT:** Birleştirmeden önce montaj talimatını iyi okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj adımları sırasına dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaların çapağını almak için bıçak ve eje (2); lastik bant, yapıştırılmış parçaların bir arada tutulmak için yapıştırma bandı veya çamaşır mandali (3). Plastik parçalar yumuşak bir detarjan ile temizlenip, boyea çok kart mirmalılarla veya çamaşır mirmalılarla temizlenip, boyanır. Farbelerin şeritlerini temizleyip, boyanır. Chrom ve farbeyi powierzchni z przekształceniach kolorów. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Sıkıştırıcı motiflerin yere kattığını itin ve silme kağıdı ile bastırın.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu číslujte všechny součásti. Každá časť je očíslovaná (1). Objeite na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); průzrazová páska, lepicí pásky a kolíky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistějte v roztoku jemného pracího prostředku myjícím a osušte na vzhledu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného náteru a obtísku. Před nalepením zkontrolujte, že všechny součásti odpadají z rámů (4) (5). Barvy nechat dobrě proschnout, teprve potom pokračovat v sestavování. Každý motiv obtísknu jednotlivě výříznou a položit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

**H: FIGYELEM:** Az összeállítás előtt az építési útvártutató alapján át kell olvasni. minden alkatrész számmal láttak el (1). A szérseléi lépések sorrendjén ügyelni kell. Szűkséges szerzések: kés és rezelő az alkatrészek sorjállításához (2); gumiszalag, rágásztoszalag és ruhacsípész az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonás és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek sorjállításához (2); gumiszalag, rágásztoszalag és ruhacsípész az összeragasztott alkatrészeket megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonás és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeilleszenek-e; a rágásztoszalagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a rágásztoszalag felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből törétnő eltávolítás előtt el kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egyesével kell kiágyni és kb. 20 másodperc meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspapír felnyomással.

**SLO: UPOZORILO:** pred sestavo dobro prečitate upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopka pri montiranju. Potrebno orodje: noži in orodje za delitev delov (2), gumijaste trake, traka z lepljom in klukce za učvrstilo zalepenih delov (3). Plastične dele ocistiti z blagim deterzentom a nevzdrževati na vzhledu, za delo zanj je potreben obvezno preveriti, če se deli uklapajo eden v drugi. Počasi nanašati lepilo. Na površinah na katere nanašamo lepilo treba prvo odstraniti hrom in barvo. Manjše dele prvo treba premazati in potem oddeliti z rama (4) (5). Pustiti da se barve dobro posušijo, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki prelikajč posebno zrezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrejenem mestu oddeliti od papirja in namesti z upijačem.



## Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.	Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
<b>Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.</b>	<b>Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.</b>
Sírvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.	Por favor, preste atención aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
<b>Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.</b>	<b>Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.</b>
Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoonpanovaiheissa.	Lägg venligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggetimer.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.	Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
Proszę zwrócić uwagę na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.	Паракало ће се овакви симболи, та опоја хришом појујетају са паракато биљбиде са напоменом о кораку.
<b>Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.</b>	<b>Dbejte prosim na dale uvedené symboly, ktere se používají v následujících konstrukčních stupních.</b>
Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.	Prosimo za Vašu pozornost na sledéce simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.

	Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen Soak and apply decals Mouiller et appliquer les décalcomanies Transfer in water even later when in anbrengen Remojar y aplicar las calcomanías Pôr de molho em água e aplicar o decalque Immerggi in acqua ed applicare decalcomanie Blöt och fäst dekalerna Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen Fukt motivet i varmt vann og før det over på modellen Dyp bilde i vann og sett det på
	Kleben Glue Coller Lijmen Engomar Colar Incollare Limmas Limaas Limes Lim Клейтъ Przykleić κόλλατια Yapıştırma Lepení ragasztani Lepiti
	Nicht kleben Don't glue Ne pas coller Niet lijmien Non engomar Não colar Non incollare Limmas ej Älä liimaa Skal IKKE limes Ikke lim Не клейтъ Nie przyklejać μη κόλλατε Yapıştırma Nelepít nem szabad ragasztani Ne lepiti
	Wahlweise Optional Facultatif Niet lijmen No engomar Não colar Non incollare Limmas ej Älä liimaa Vaihtoehtoisesti Valgfritt Valgfritt На выбор Do wyboru εναλλακτικά Segmeli Völférne tetszés szerint način izbire
	Anzahl der Arbeitsgänge Number of working steps Nombre d'étapes de travail Het aantal bouwstappen Número de operaciones de trabajo Número de etapas de trabalho Numeri di passaggi Antal arbetsmoment Yövaiheiden lukumäärä Antall arbeidstimer Antall arbeidstider Количество операций Liczba operacji ορθιότης των εργασιών İş saflarının sayısı Počet pracovních operací a munkafolyamatok száma Številka koraka montáže Klarlichtteile Clear parts Pièces transparentes Transparente onderdelen Limpieza las piezas Peça transparente Parte transparente Genomskönliga delar Läpinäkyvät osat Glassklare deler Gjennomsiktige deler Прозрачные детали Elementy przezcoczyste διαφανή εξορτήματα Şeffaf parçalar Pružrachne dily áttetsző alkatrészek Deli ki se jasno vide

	Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen Repeat same procedure on opposite side Opérer de la même façon sur l'autre face Deszelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto Stessa procedura sul lato opposto Uppera proceduren på motsatta sidan Toista sama toimenpite kuten vierisellä sivulla Det samme arbejde gentages på den modsættende side Gjenta prosedyren på siden tvers overfor Повторять таку ж операцію на противоположній стороні Taki sam przebieg czynności powtarzyć na stronie przeciwniej επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά Aynı işlemi karşı tarafa tekrarlayın Stejný postup započat na protilehlé straně ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni Isti postopek ponoviti in na suprotni strani
	Abbildung zusammengesetzter Teile Illustration of assembled parts Figure représentant les pièces assemblées Afbeelding van samengevoegde onderdelen Ilustración piezas ensambladas Figura representando peças encaixadas Illustrazione delle parti assemblate Bilden visar delarna hoppställ Kuva yhteenlittetyistä osista Illustrasjonen viser de sammensatte delene Illustrasjon, sammensatt deler Изображение смонтированных деталей Rysunek złożonych części απεικόνιση των ουρανολογημένων εξαρτημάτων Birleştirmen parçaların şekli Zobrazení sestavených dílů Összeállított alkatrészek ábrája Slika slopljenega dela
	Mit einem Messer abtrennen Detach with knife Détailler au couteau Met een mesje afsnijden Separarlo con un cuchillo Separar utilizando una cara Staccare col coltello Skär loss med kniv Irrotta vettella Adskilles med en kniv Skjær av med en kniv Отделять ножом Odciać nożem Доцікати ножем Odčiňať nožom Kesitsegevel leválasztani Oddeliti z nožem
	Bauteile trocknen lassen Allow the parts to dry Laissez sécher les pièces Oderdelen laten drogen Dejar secar las piezas Far asciugarsi i componenti Far asciugarsi i componenti Anna osien kuivua La delene torke Lad komponenterne torre Låt byggdelarna torka Лати детайлама въсохнуть Czesci pozostawic do wyschniecia Αρρυτε τα μερη να στεγνωσουν Yapı parçalarını kurumaya bırakınız Alkatrészeket hagyja száradni Jednotlivé dily nechte zaschnout Putrite da sestavni del posušijo
	Klebeband Adhesive tape Dévidoir de ruban adhésif Plakband Cinta adhesiva Fita adesiva Nastro adesivo Tejp Teippi Tape Tape Клейкая лента Taśma klejaca κολλητική ταινία Yapıştırma bandı Lepicí pásky ragasztószalag Traka z lepilom

## Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

### D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

### F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

### E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.

### P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beata bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

### FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde, Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den Ländern werden über die jeweiligen Distributoreure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

**This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to accept requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.**

**This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.**

**For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.**

**DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.**

**N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.**

**RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.**

**PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.**

**GR: Προσέξτε τη συνημμένη υποείδεις ασφάλειας και φύλαξτε τη ετού πάντα να τη έχετε πάντα σε διάθεσή σας.**

**TR: Ekteki güvenlik talimatlarından dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.**

**CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.**

**H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!**

**SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hraniite na vsem dostopnom mestu.**

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, munis de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde c/w Revell GmbH & Co. KG, 14 rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

**Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht.**

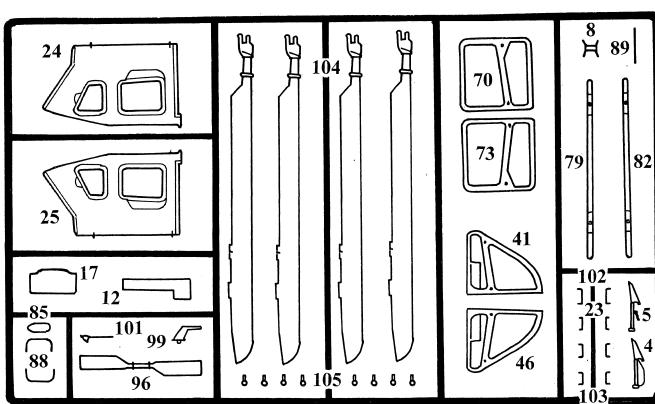
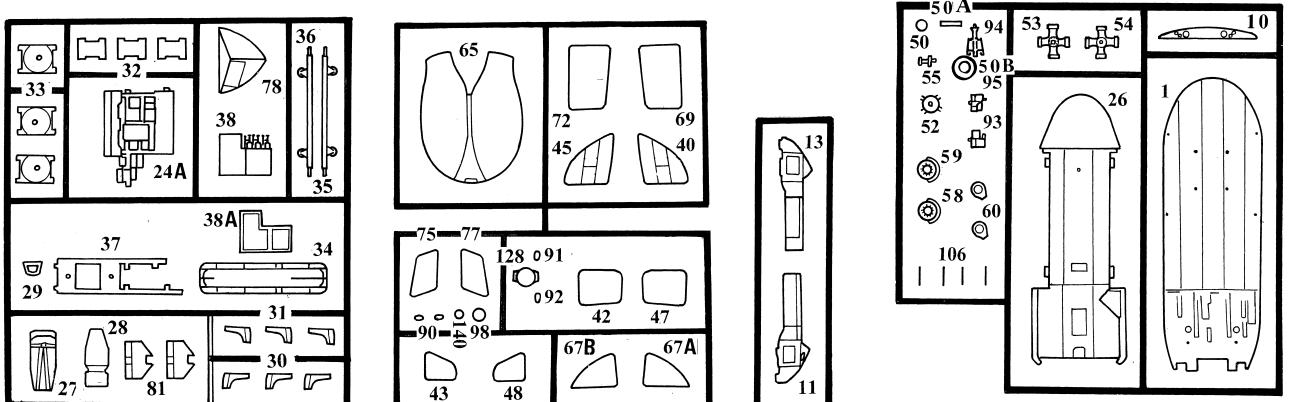
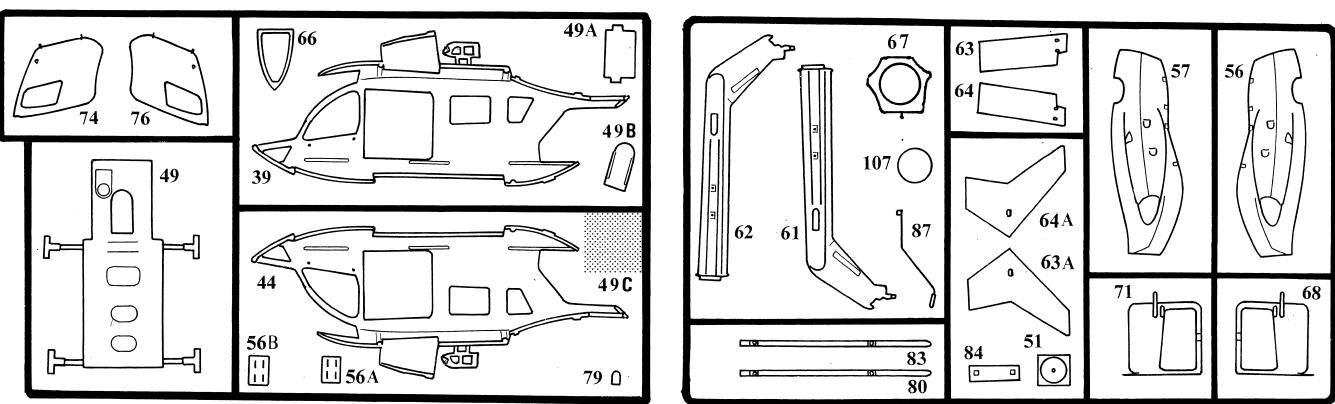
**Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, en de code EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.**

**Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Britannië.**

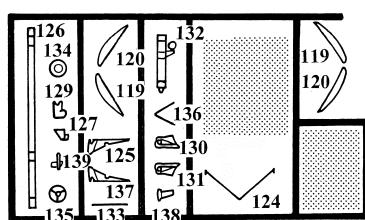
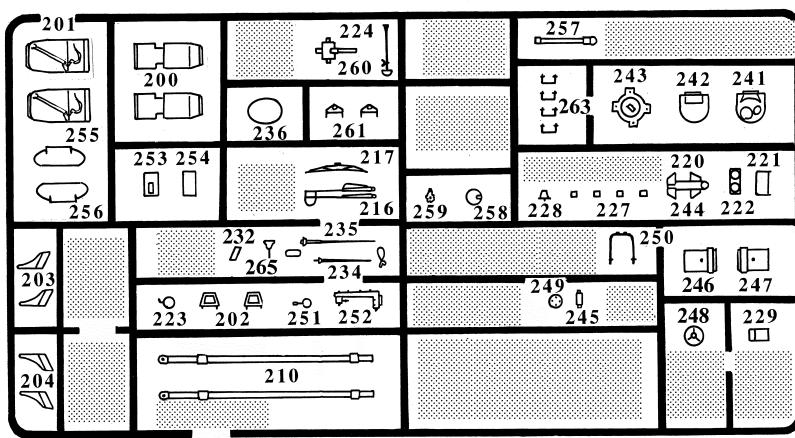
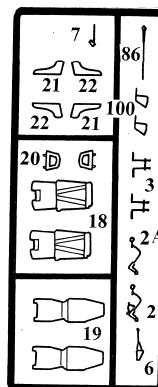
**Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.**

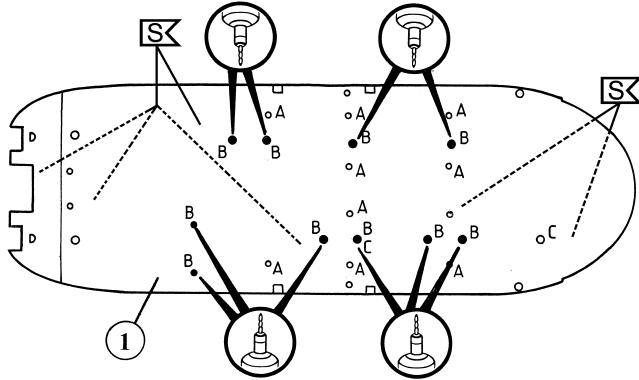
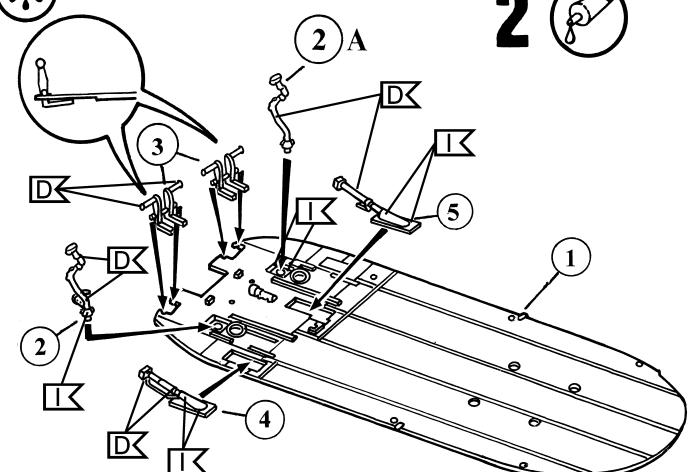
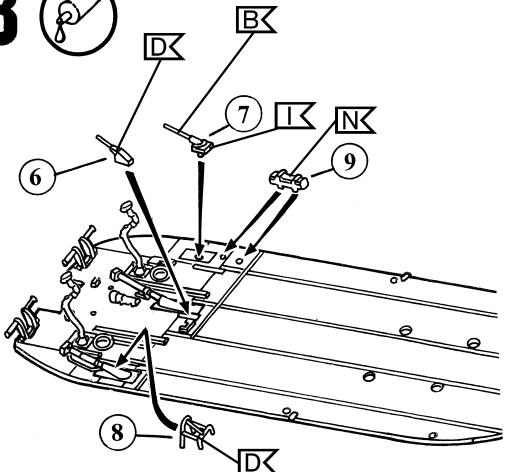
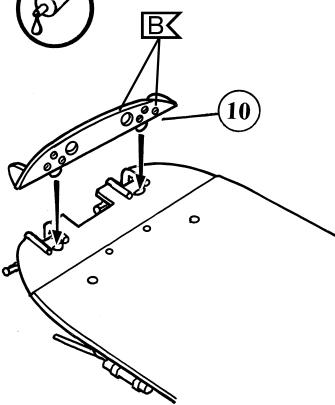
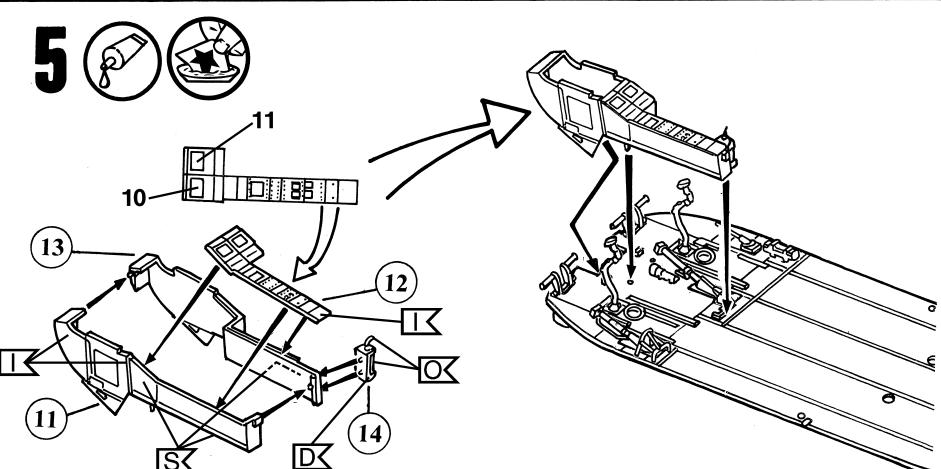
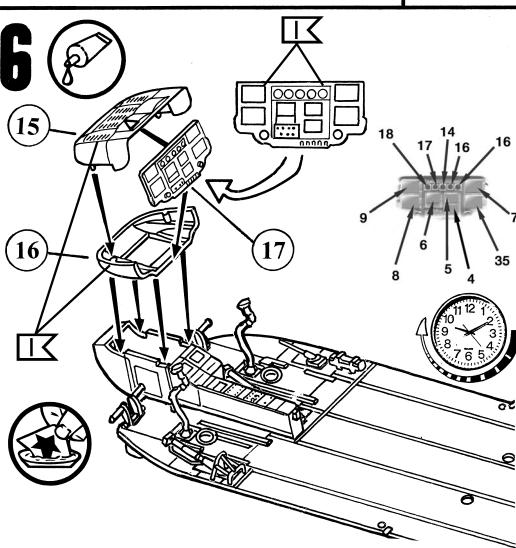
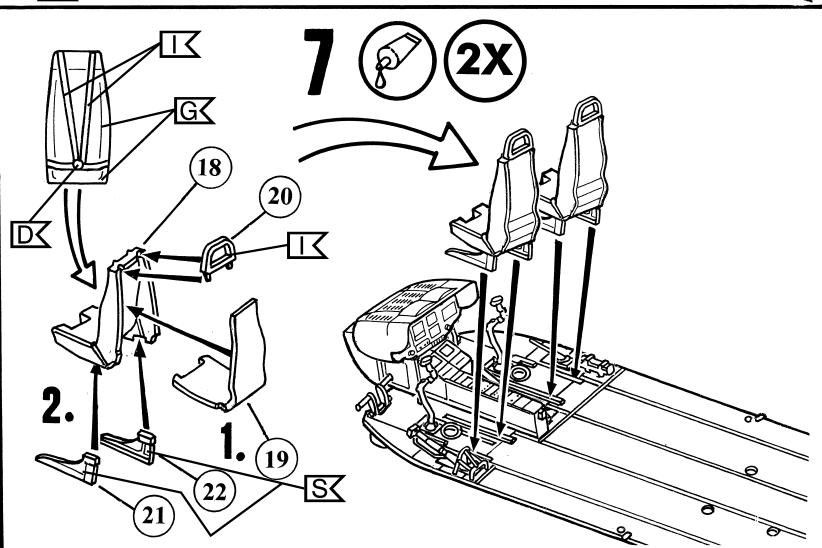
# Benötigte Farben / Used Colors

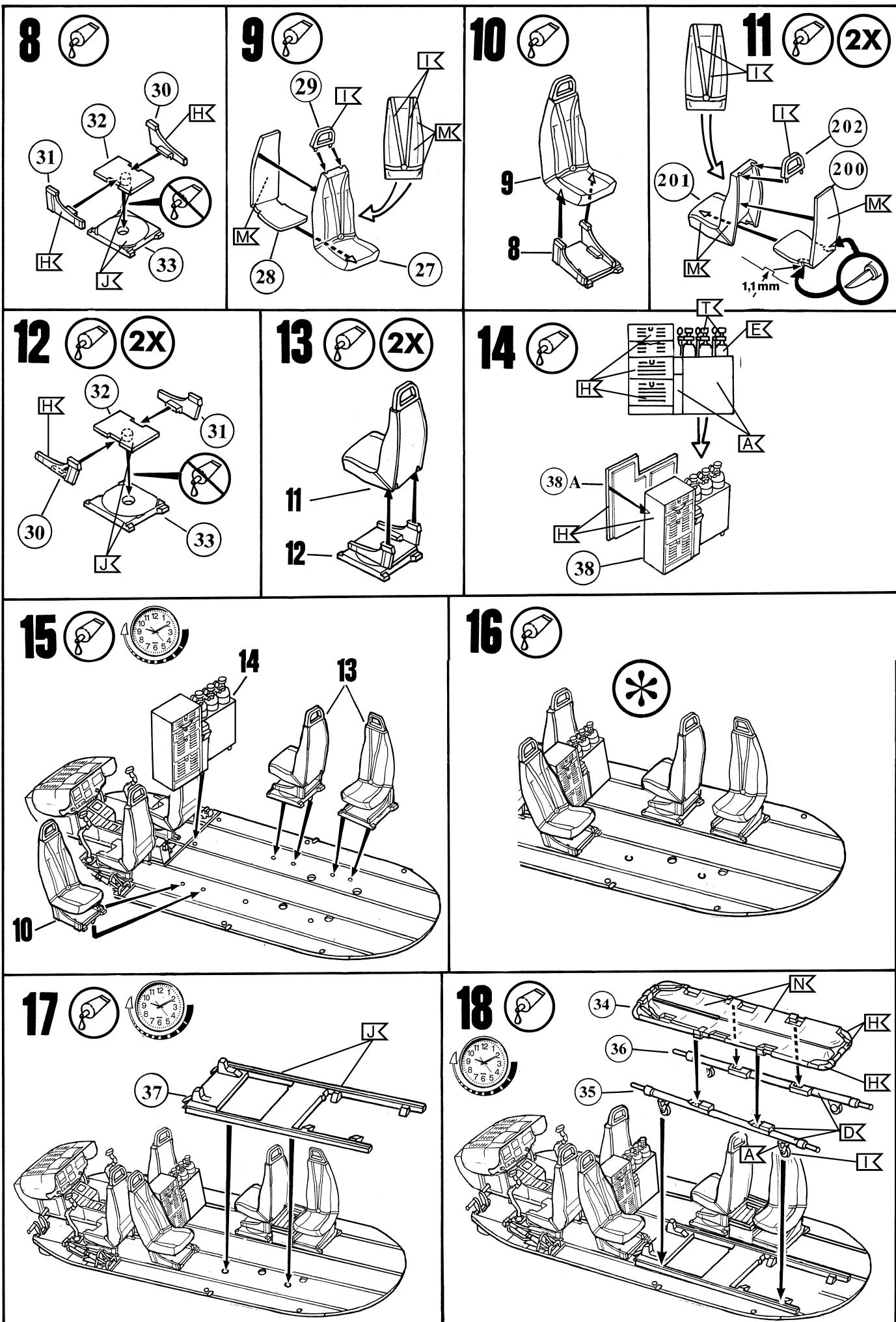
Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Användta färger	Tarvitavat värit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrebne kolory Απαραίμενα χρώματα	Gerekli renkler Potřebné barvy	Szükséges színek. Potrebe barve	
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>			
hellgrau, seidenmatt 371 light grey, silky-matt gris clair, satiné mat gris claro, mate seda cinzento claro, fosco sedoso grigio chiaro, opaco seta jusgrå, sidematt vaaleanharmaa, silkinhimmeä lysegrå, silke matt lysgrå, silke matt светло-серый, шелковисто-матовый jasnoszary, jedwabisto-matowy світло-шарія, метафіто мат аçık gri,ipek mat světlé šedá, hedvábně matná világosszürke, selyemmatt svetlo siva, svila mat	grau, seidenmatt 374 grey, silky-matt gris, satiné mat gris, zijdemat gris, mate seda cinzento, fosco sedoso grigio, opaco seta grå, sidematt harmaa, silkinhimmeä grå, silke matt grå, silke matt серый, шелковисто-матовый szary, jedwabisto-matowy укрі, метафіто мат gri, ipek mat sedá, hedvábně matná szürke, selyemmatt siva, svila mat	gelb, matt 15 yellow, matt jaune, mat geel, mat amarillo, mate amarillo, fosco giallo, opaco gul, matt keitainen, himmeä gul, mat gul, matt желтый, матовый żółty, matowy kítrivo, mat sari, mat žlutá, matná sárga, matt rumena, mat	schwarz, seidenmatt 302 black, satiné mat noir, satíné mat zwart, zijdemat negro, mate seda preto, fosco sedoso nero, opaco seta svart, sidematt musta, silkinhimmeä sort, silke matt sort, silke matt чёрный, шелковисто-матовый czarny, jedwabisto-matowy шурп, метафіто мат siyah, ipek mat černá, hedvábně matná fekete, selyemmatt črna, svila mat	weiß, glänzend 4 white, gloss blanc, brillant wit, glansend wit, mate seda branco, brilhante bianco, lucente svart, blank valkoinen, kilttävä sort, skinnende sort, silke matt белый, блестящий biały, błyszczący леко, гуляюстер vit, grisi, mat bílá, lesklá fehér, fényes bela, bleskajoča		steingrau, matt 75 stone grey, matt gris pierre, mat steenprijs, mat gris pizarra, mate cinzento pedra, fosco grigio roccia, opaco stengrä, matt kivenharmaa, himmeä stengrä, mat stengrä, matt серый каменистый, матовый szary kamień, matowy укрі пітрас, мат taş grisi, mat kameně šedá, matná köszürke, matt kamen siva, mat			
<b>H</b>	<b>I</b>	<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>N</b>			
aluminium, metallic 99 aluminium, metallic aluminium, métallique aluminium, metálico aluminio, metalizado aluminio, metálico alluminio, metallico aluminio, metálico aluminio, metallizzato aluminio, metallizzato алюминиевый, металлик aluminium, metaliczny алюминиум, металлик aluminiu, metalik hliníková, metaliza alumínium, metál aluminijum, metalik	anthrazit, matt 9 anthracite, grey, matt anthracite, mat antraciet, mat antracita, mate antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrasiti, himmeä oksigrå, mat antrasitt, matt антрацит, матовый antracyt, matowy сіній, мат antracit, mat antracit, matná antracit, matt tamno siva, mat	eisen, metallic 91 eisen, fer, métallique coloris fer, métallique üzerkleurig, metallic ferro, metalizado ferro, metálico järnfärg, metallic teräksenväriin, metallikkito jern, metallak antrasiti, himmeä koksgrå, mat antrasitt, matt антрацит, матовий antracyt, matowy сіній, мат antracit, mat antracit, matná antracit, matt tamno siva, mat	rot, klar 731 red, clear rouge, clair ijskerleung, metallic ferro, metalizado ferro, metálico järnfärg, klar punainen, kirkas jern, metallak antrasiti, himmeä kokkino, himmeä kókkino, himmeä Mtlc, kedáró Mavi, açık Kék, átlátszó Modrá, jasná Modra, prozorna	Blau, klar 752 red, clear Bleu, transparent rood, helder Azul, transparente Azul, claro Blu, trasparente Blå, klar Siinnen, kirkas Blå, klar Blå, klar Blå, klar Blå, klar Blå, klar Mitl, kedáró Mavi, açık Kék, átlátszó Modrá, jasná Modra, prozorna	98 % + 2 %	hellgrau, seidenmatt 371 light grey, silky-matt gris clair, satiné mat gris claro, mate seda cinzento claro, fosco sedoso grigio chiaro, opaco seta jusgrå, sidematt vaaleanharmaa, silkinhimmeä lysegrå, silke matt lysgrå, silke matt светло-серый, шелковисто-матовый jasnoszary, jedwabisto-matowy світло-шарія, метафіто мат açık gri, ipek mat světlé šedá, hedvábně matná világosszürke, selyemmatt svetlo siva, svila mat	+ patinagrün, seidenmatt 365 + patina green, silky-matt vert patina, satiné mat patinagreen, zijdemat gris patina, mate seda cinzento patina, fosco sedoso grigio patina, opaco seta jusgrå, sidematt vaaleanharmaa, silkinhimmeä lysegrå, silke matt lysgrå, silke matt светлый, блестящий zielony-patyna, jedwabisto-matowy прісвітло сіній, скруїєр próściany, szary, met. mat açık gri, ipek mat světlé zelená, hedvábně matná patinázöld, selyemmatt staro zelena, svila mat	leuchtorange, matt 25 luminous orange, matt orange voyant, mat lichtoranje, mat narancs fosfor, mate laranja fosfore, fosco arancione chiaro, opaco lysoorange, matt hohto-oranssi, himmeä lysende orange, matt lysende orange, matt оранжевый священный, матовый pomarańczowy świecący, matowy портоколі фіолетов, мат açık portakal, mat svític oranžová világító narancs, matt svetlo pomorandžast, mat	
<b>O</b>	<b>P</b>	<b>R</b>	<b>S</b>	<b>T</b>	<b>W</b>				
feuerrot, glänzend 31 fiery red, gloss rouge feu, brillant rood helder, glansend rojo fuego, brillante vermelho vivo, brilhante rosso fuoco, lucente elróz, blank tulipunainen, kilttävä ildróz, skinnende огненно-красный, блестящий цервони огністий, блискучий коккіно фіолетіс, үағлістер атеј кирмизиси, парлак ohnivé červená, lesklá túzpiros, fényses ogenj rdeča, bleskajoča	75 % eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique üzerkleurig, metallic ferro, metalizado ferro, metálico järnfärg, metallic teräksenväriin, metallikkito jern, metallak antrasiti, himmeä koksgrå, mat antrasitt, matt огненно-красный, блестящий цервони огністий, блискучий коккіно фіолетіс, үағлістер атеј кирмизиси, парлак ohnivé červená, lesklá túzpiros, fényses ogenj rdeča, bleskajoča	25 % + rost, matt 83 rust, matt rouille, mat roest, mat örin, mate ferrugem, fosco color rugine, opaco rost, matt ruste, himmeä rust, mat rust, matt желтый, блестящий żółty, blyszczący хромда скруїєр pas rengi, mat rezava, matná rezava, mat желтый, блестящий żółty, blyszczący хромда скруїєр pas rengi, mat rezava, matná rezava, mat	gelb, glänzend 12 yellow, gloss jaune, brillant geel, glansend amarillo, brillante amarillo, brillante giallo, lucente gul, blank keitainen, himmeä gul, skinnende gul, blank желтый, блестящий żółty, blyszczący хромда скруїєр pas rengi, mat rezava, matná rezava, mat	dunkelgrau, seidenmatt 378 dark grey, silky-matt gris foncé, satiné mat donkergrå, zijdemat gris oscuro, mate seda cinzento escuro, fosco sedoso grigio scuro, opaco seta gul, blank vaaleanharmaa, silkinhimmeä gul, skinnende gul, blank серый, шелковисто-матовый szary, jedwabisto-matowy укрі, метафіто мат gri, ipek mat žlutá, lesklá sárga, fényes rumena, bleskajoča	dunkelgrau, seidenmatt 378 silver, metallic 90 argent, métallique zilver, metallic plata, metálico prata, metálico argento, metálico silver, metallic hopea, metallikkito sól, metallak sól, metallic серебристый, металлик srebro, metaliczny әлемдік, метаалық gümüş, metalik stříbrná, metaliza ezüst, metall srebrna, metalik	orange, glänzend 30 orange, gloss orange, brillant oranje, glansend aranja, brillante laranja, brillante arancione, lucente orange, blank oranssi, kilttävä oranž, skinnende oranž, blank оранжевый, блестящий pomarańczowy, blyszczący помаранчевий, үағлістер portokolí, үағлістер portakal, parlak oranžová, lesklá narancsszínű, fényses pomorandžast, bleskajoča			

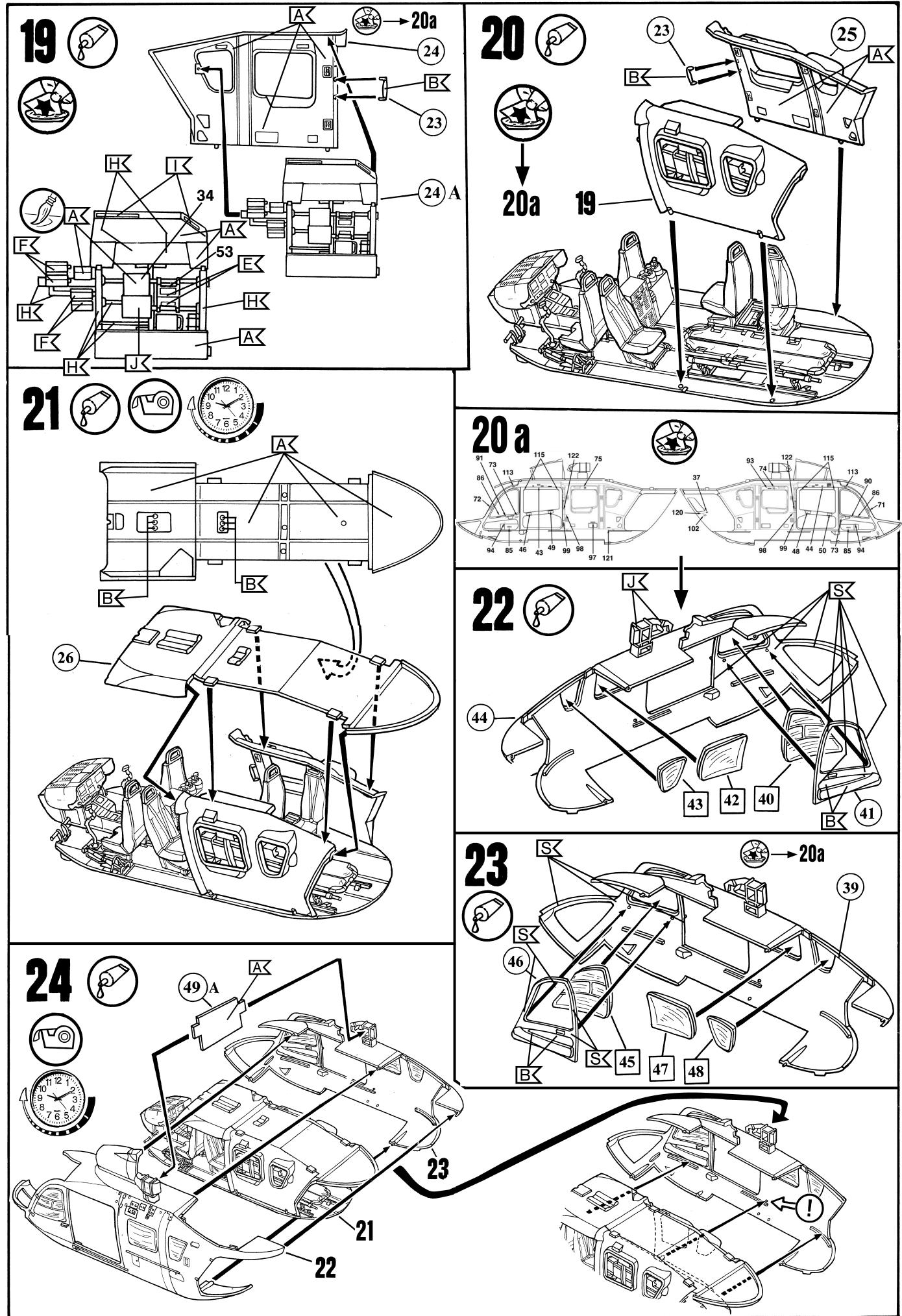


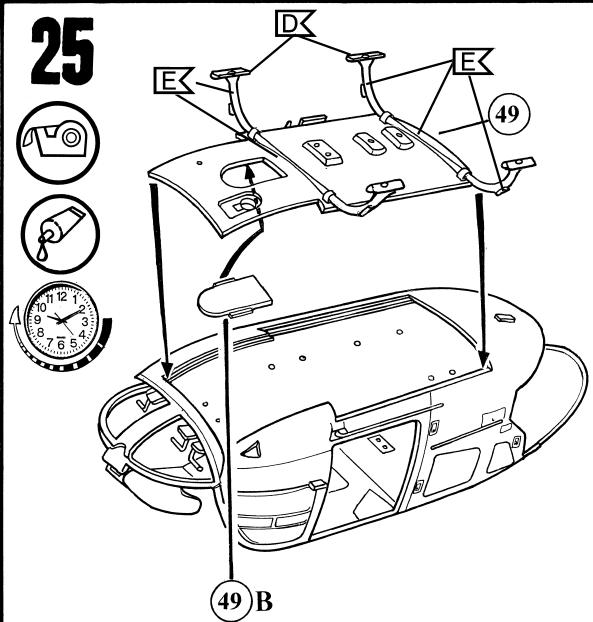
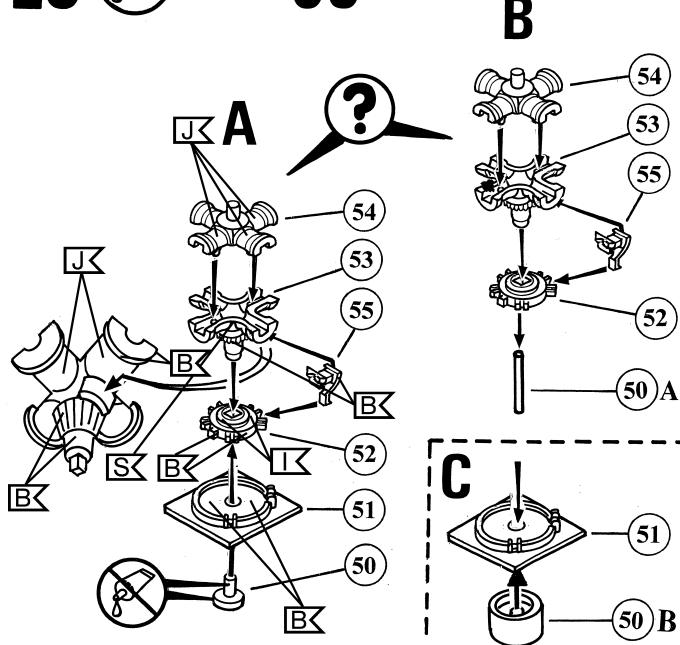
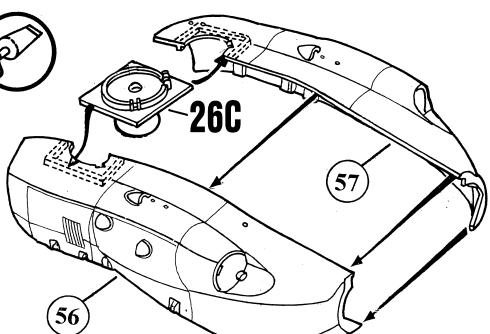
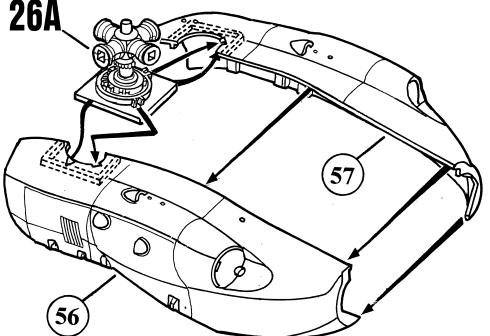
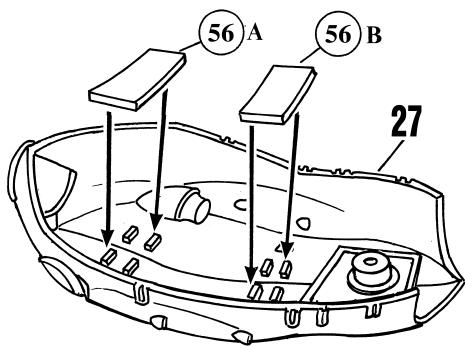
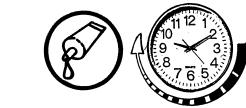
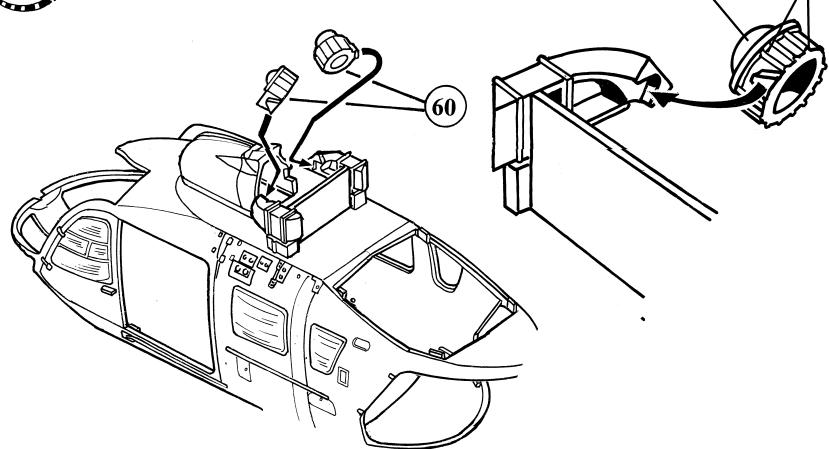
Nicht benötigte Teile  
Parts not used  
Pièces non utilisées  
Niet benodigde onderdelen  
Piezas no necesarias  
Peças não utilizadas  
Parti non usate  
Inte använda delar  
Tärpeettomat osat  
Ikke nødvendige dele  
Deler som ikke er nødvendige  
Неиспользованные детали  
Elementy niepotrzebne  
μη χρειαζόμενα εξαρτήματα  
Gerek siz parçalar  
Nepotrebitno dly  
fel nem használt alkatrészek  
Neпотребни deli

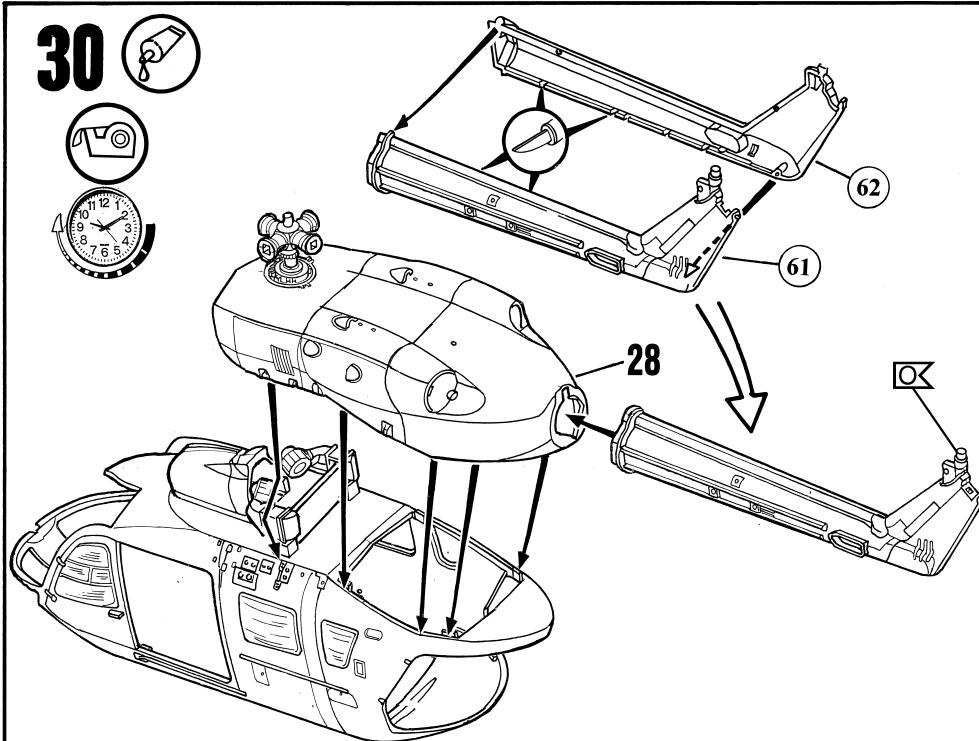
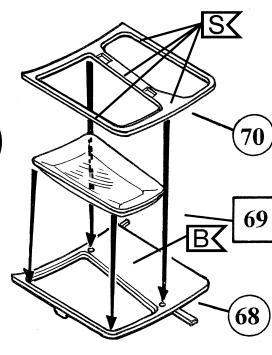
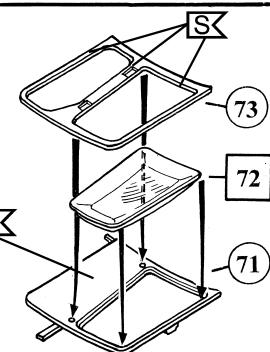
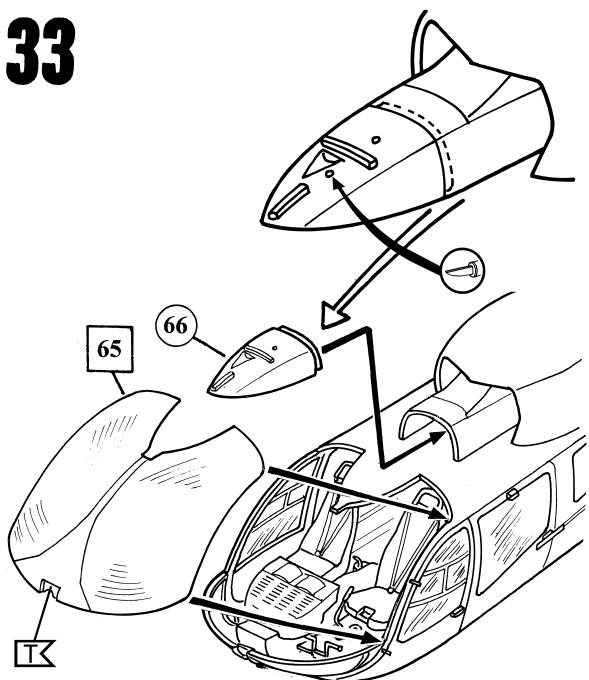
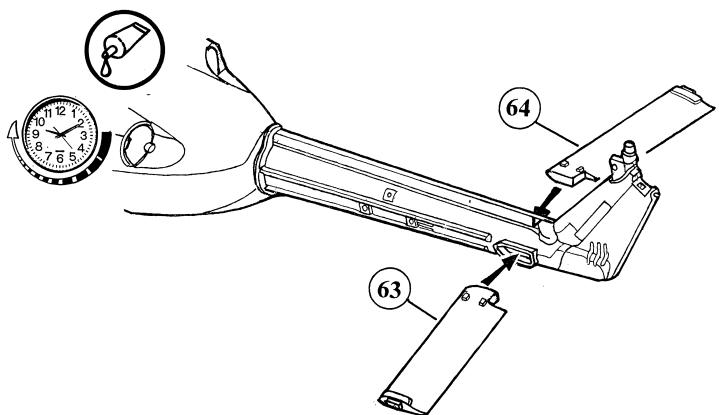
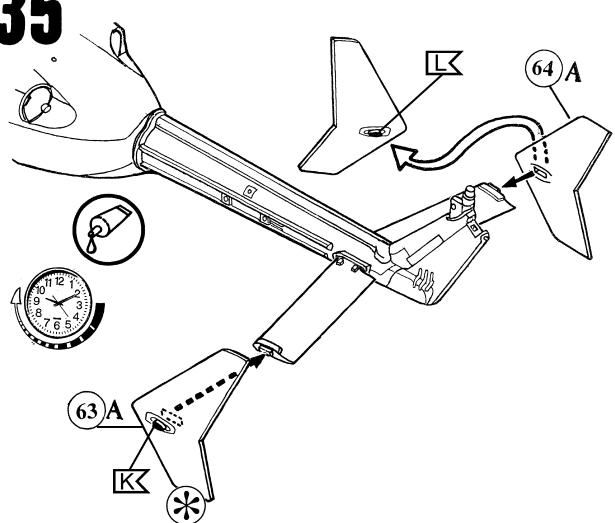
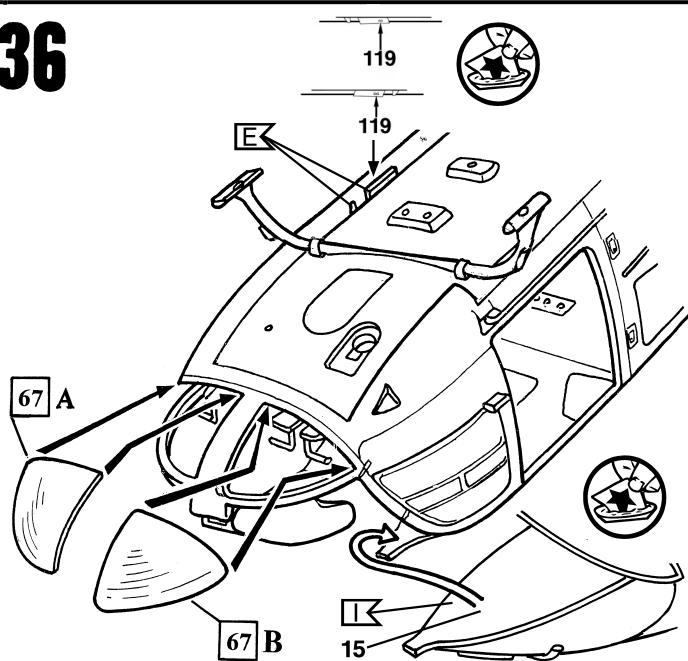


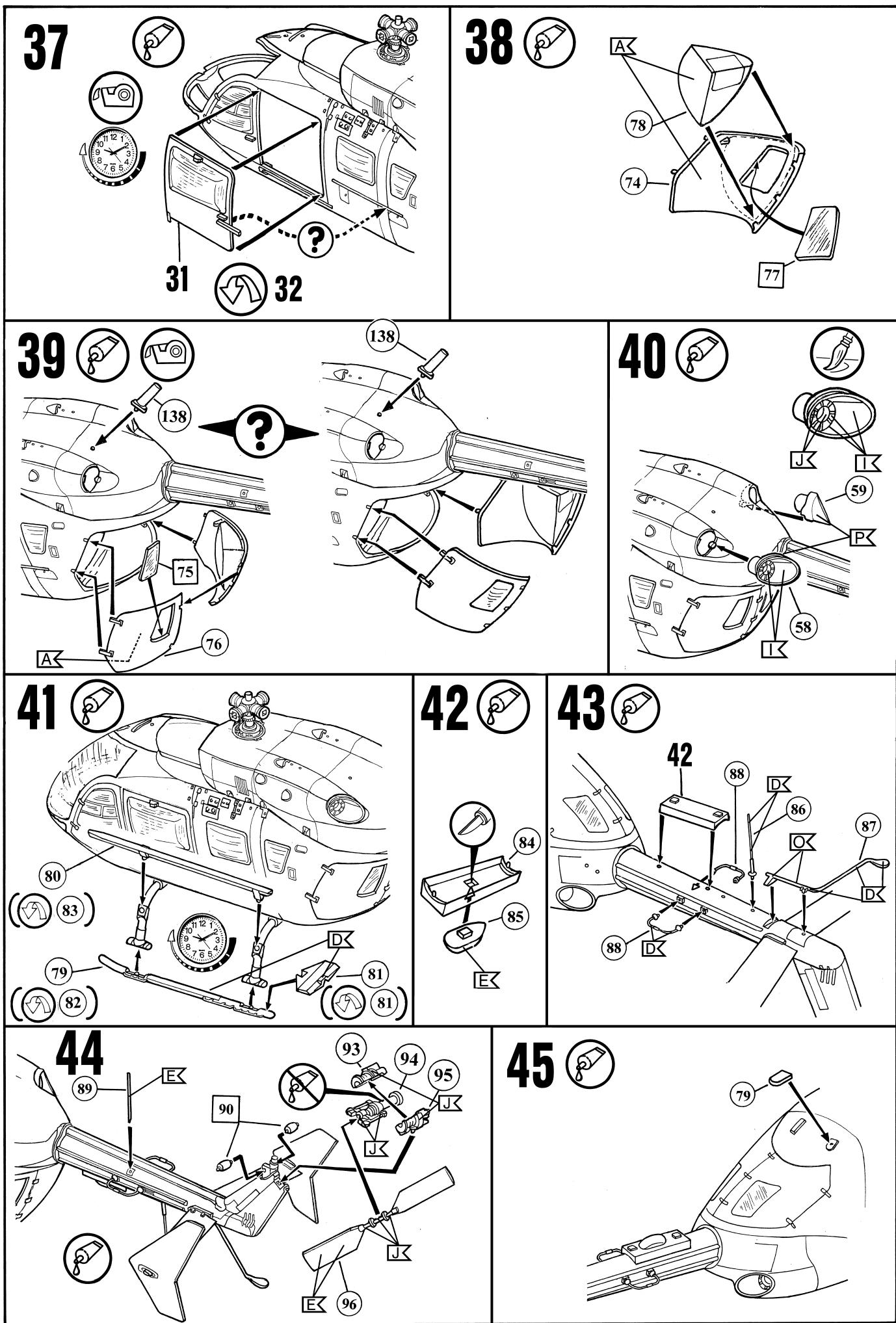
**1****2****3****4****5****6****7**

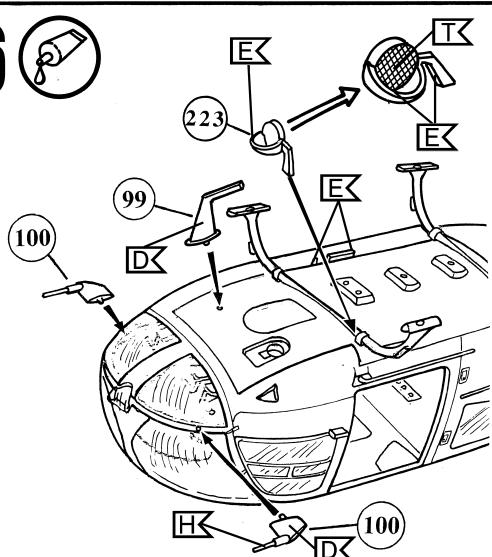
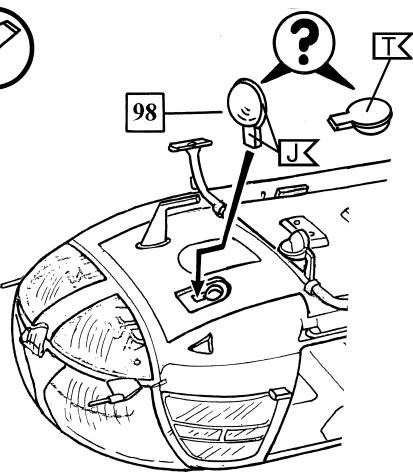
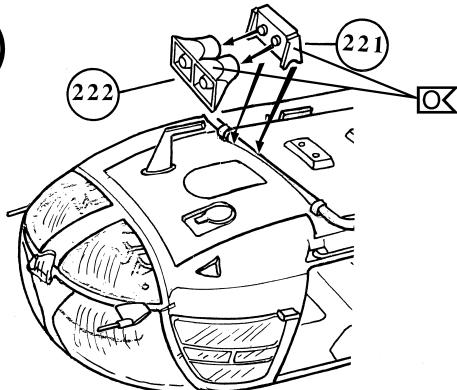
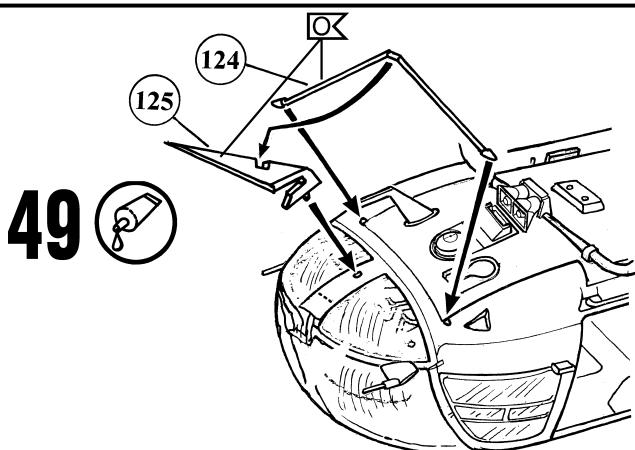
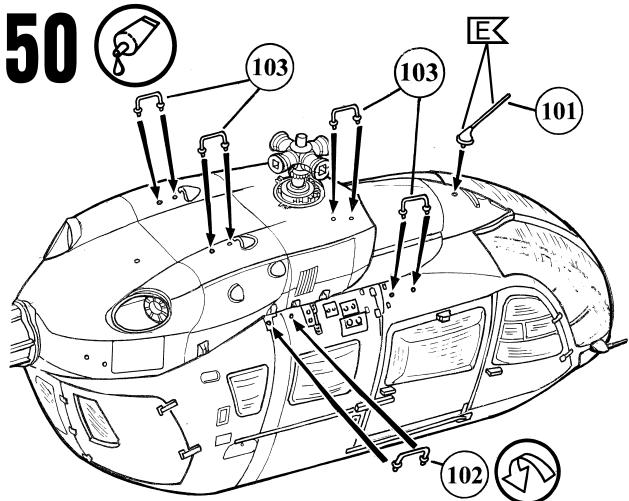
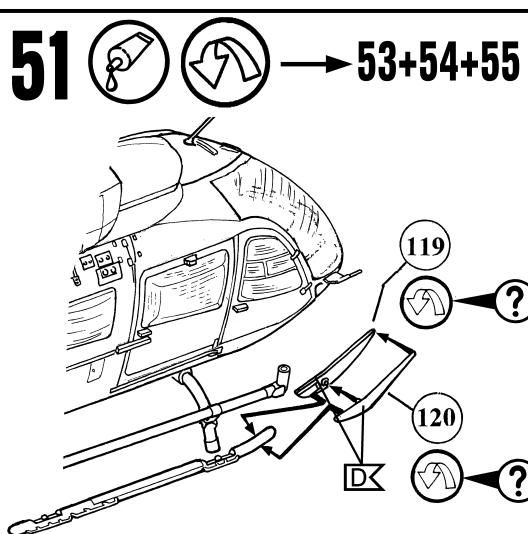
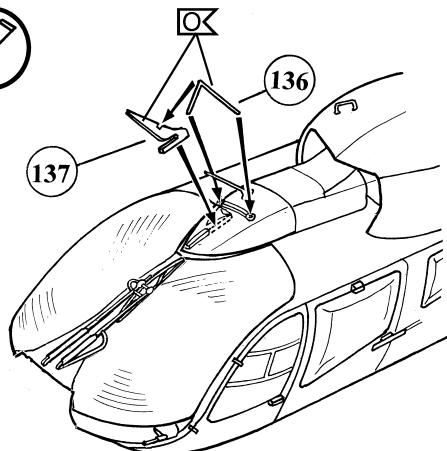
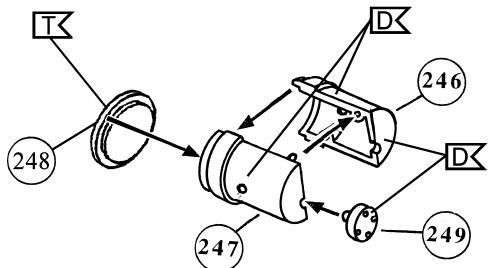




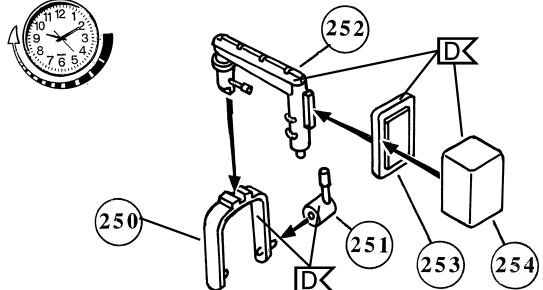
**25****26** → **60****27**B  
?  
A**28****29**

**30****31****32****33****34****35****36**

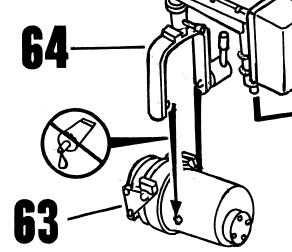


**46****47****48****49****50****51****52****53**

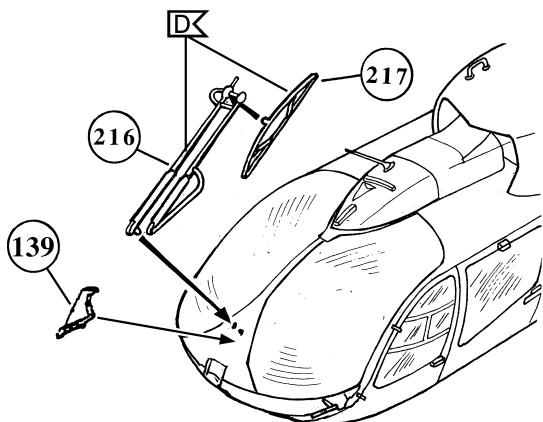
**54**  



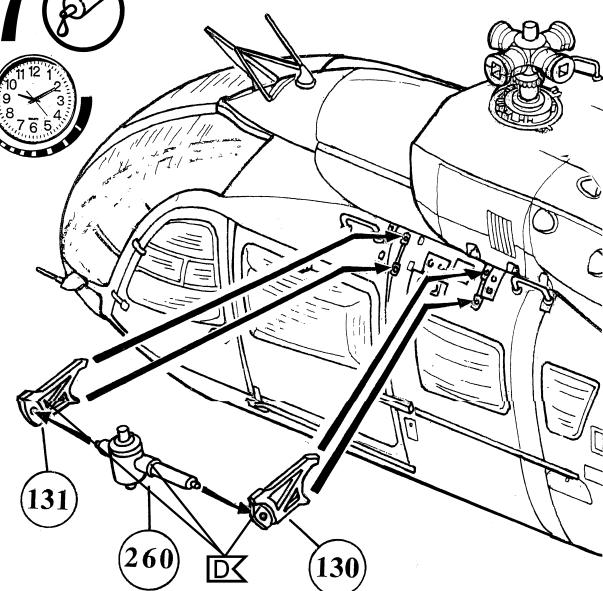
**55**  



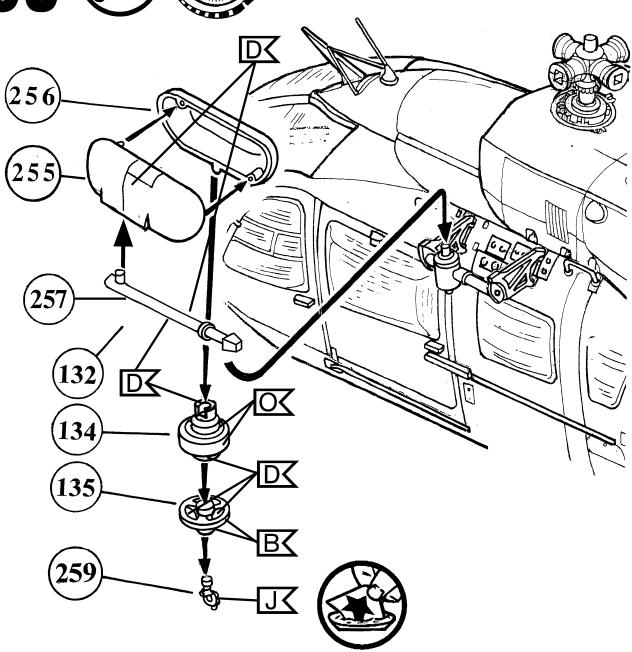
**56** 



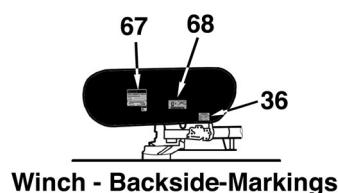
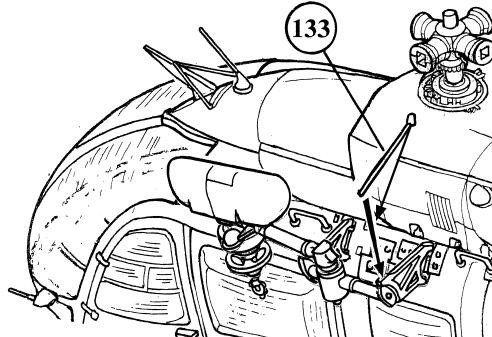
**57**  



**58**  

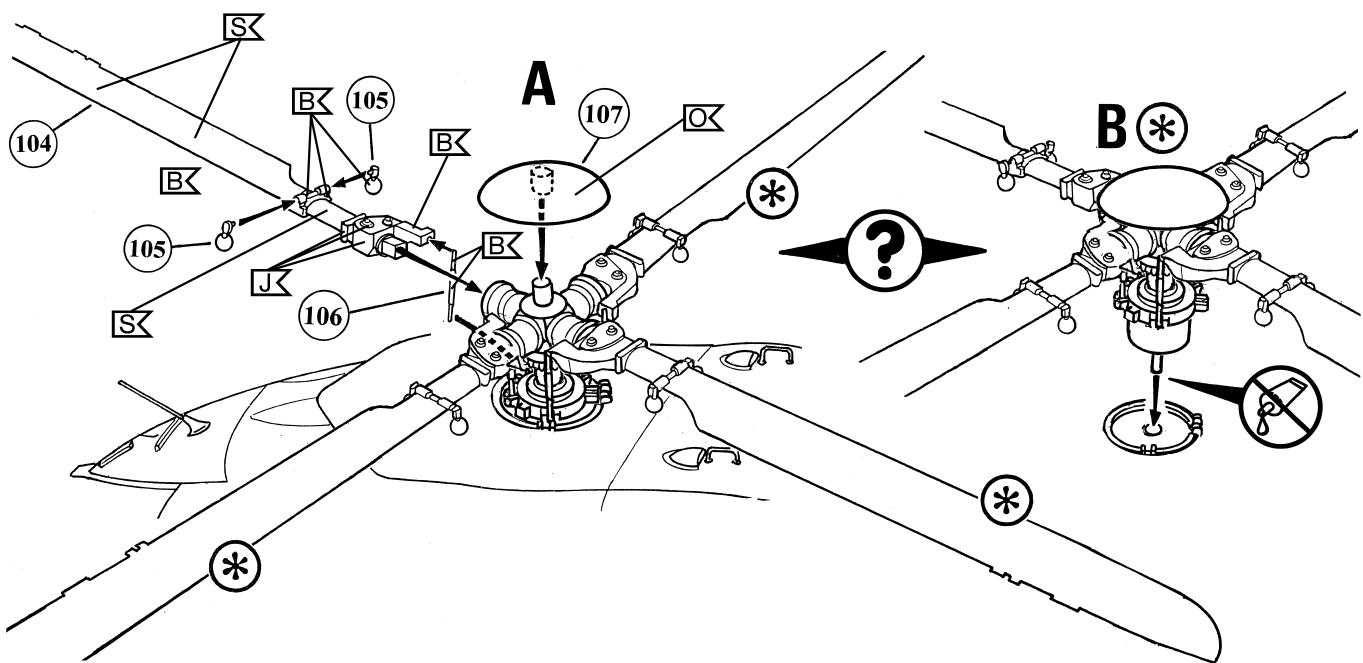


**59** 



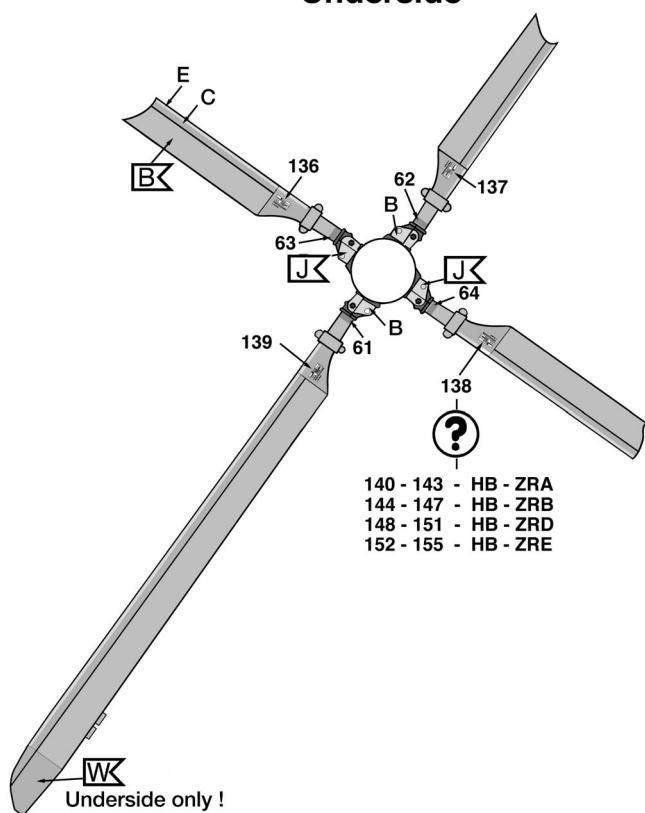
Winch - Backside-Markings

**60** 



**61** 

**Underside**



62



## Eurocopter EC 145 Rega, Switzerland, 2005

